

Limitador de velocidad tipo Europa 20.200 y 20.300

Overspeed governors type EUROPA 20.200 and 20.300

Limiteur de vitesse de type EUROPA 20.200 and 20.300

■ Estos limitadores actúan al abrirse las palancas, por el efecto de la fuerza centrífuga, cuando existe sobrevelocidad de la cabina, tanto en ascenso como en descenso.

El enclavamiento ante una sobrevelocidad de la cabina se produce por la fuerza centrífuga que abre las palancas desplazando un rodillo hacia el centro de giro de la polea por medio de una chaveta.

El rodillo gira en el sentido de la marcha del ascensor hasta el momento en que toca al disco de enclavamiento y queda frenado entre este disco y la cuña de la polea, produciendo el enclavamiento mecánico del limitador.

Este sistema permite obtener infinitos puntos de enclavamiento porque se producen en cualquier posición del rodillo alrededor del disco.

Estos limitadores son validos para accionar paracaídas instantáneos con rodillos, instantáneos con efecto amortiguado y progresivos.

Polea Pulley Poulie	Cable Rope Câble	Velocidad Nominal Nominal speed Vitesse nominale	Velocidad de enclavamiento Tripping speed Vitesse d'enclenchement
Ø 200 mm.	Ø 6 - 6,5 mm.	≤2,50 m/s.	0,65 ÷ 3,15 m/s.
Ø 300 mm.	Ø 6 - 6,5 - 8 mm.	≤2,50 m/s.	0,65 ÷ 3,00 m/s.



■ Overspeed governors type EUROPA.

These overspeed governors are set in motion when the levers open by centrifugal force, both in ascents and descents, when cabin overspeeds.

The locking device for overspeed is created by the centrifugal force which opens the levers pushing them towards a roller in the centre of the pulley where a solid, fixed locking device connects with the axis of the pulley via a wedge.

The roller revolves in the same direction as the lift until it touches the disc of the locking device and is stopped between the disc and the wedge of the pulley, thus producing the mechanical locking of the overspeed governor.

This system allows infinite locking points as they can be produced in any part of the roller around the disc. These overspeed governors are valid for setting off instantaneous grip gears with rollers, which are instantaneous with a cushioning and progressive effect.

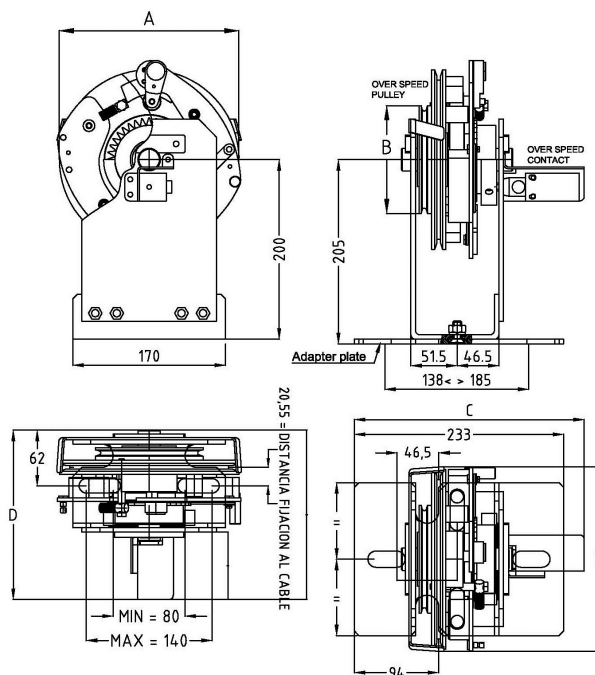
Limiteur de vitesse de type EUROPA.

■ Ces limiteurs agissent quand les leviers s'ouvrent sous l'effet de la force centrifuge, lorsque, la cabine est en survitesse aussi en montée qu'en descente.

En cas de survitesse, le verrouillage de la cabine se produit par la force centrifuge que ouvre les leviers en déplaçant un rouleau vers le centre de rotation de la poulie où se trouve un disque de verrouillage fixe et solidaire à l'axe de la poulie au moyen d'une clavette.

La rouelle tourne dans le sens de la marche de l'ascenseur jusqu'à qu'il touche le disque de verrouillage et reste freiné entre ce disque et le coin de la poulie, provoquant ainsi le verrouillage mécanique position du rouleau autour du disque.

Ces limiteurs permettent d'actionner des parachutes instantanés à rouleaux, instantanés avec effet amorti et progressifs.



CON PLACA ADAPTADORA WITH ADAPTER PLATE AVEC PLAQUE D'ADAPTION	Modelo Model Modèle	ØA (mm)	ØB (mm)	C(mm)	D (mm)	E (mm)	Enclavamiento a distancia Remote tripping Verrouillage à distance	Cable Cable Câble (mm)	Contrapeso Counterweight Contrepoids
	20.201	204	120	260	204	250	-	6	12.064.0A 12.064.0M
	20.301	300	180	260	204	355	-	6 - 6,5 - 8	12.065.0A

*Todos los limitadores disponen de polea de comprobación y protección contra caída de objetos. (Incluido).

All overspeed governors have a test Groove and protection against stray objects. (included)

Tous les limiteurs de vitesse ont canal d'essai et protection de chute d'objets. (inclusés)

Gervall

APLICACIONES ELECTROMECANICAS GERVALL, S.A.

Eusebi Millán, 5-7 Pol. Ind. Roquetes

Apdo. Correos 42

08800 Vilanova i la Geltrú (Barcelona-España)

Tel. 93 893 0228 Fax. 93 893 5590

Web: www.gervall.com email: comercial@gervall.com

Nota: La empresa se reserva el derecho de suministrar materiales que puedan diferir levemente de los descritos en este catálogo.

Note: The company reserves the right to supply materials that may differ slightly from those described in this catalogue.

Remarque: La société se réserve le droit de fournir des matériaux ce qui peuvent différer légèrement de ceux décrits dans ce catalogue.